31979R2973

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 2973/79

z 21. decembra 1979,

ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre poskytovanie pomoci pri vývoze výrobkov z hovädzieho a teľacieho mäsa, na ktoré sa môžu uplatňovať osobitné opatrenia pri dovoze do tretieho štátu

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 805/68 z 27. júna 1968 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2916/79 ([2]), a najmä na jeho článok 15 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2931/79 z 20. decembra 1979 o poskytovaní pomoci pri vývoze poľnohospodárskych výrobkov, na ktoré sa môžu uplatňovať osobitné opatrenia pri dovoze do určitého tretieho štátu ([3]), a najmä na jeho článok 1 ods. 2,

keďže Spojené štáty americké budú uplatňovať osobitné opatrenia pri dovoze ročného množstva 5 000 ton hovädzieho a teľacieho mäsa, ktoré má pôvod v spoločenstve a spĺňa určité požiadavky; keďže jednou z požiadaviek je, aby k tomuto mäsu bolo priložené identifikačné osvedčenie, ktoré vydá vyvážajúci členský štát;

keďže identifikačné osvedčenia sa vydajú iba pre množstvo 5 000 ton, ktoré podlieha osobitnému opatreniu; preto je potrebné stanoviť povolenie Komisie pred vydaním vývozného povolenia pre dané mäso; keďže rovnako je vhodné nepoužiť prípustnú odchýlku ustanovenú v článku 2, odseku 4 nariadenia Komisie (EHS) č. 193/75 ([4]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 2971/79 ([5]), pre množstvo, ktoré prevyšuje množstvo, pre ktoré bolo osvedčenie vydané;

keďže je nevyhnutné ustanoviť vzor identifikačných osvedčení a nevyhnutné postupy ich používania;

keďže kontrola vyvážaných množstiev vyžaduje použitie osobitných pravidiel, pokiaľ ide o doklad o vývoze do štátu určenia; pravidlá ustanovené v nariadení Komisie (EHS) č. 192/75 ([6]), naposledy zmenenom a doplnenom nariadením (EHS) č. 2970/79 ([7]), sú najvhodnejšie; keďže sankcie za nepredloženie takéhoto dokladu by mali mať odradzujúci účinok; keďže je preto vhodné ustanoviť pre tieto vývozné licencie vyššiu zábezpeku ako je stanovená nariadením Komisie (EHS) č. 571/78 ([8]), naposledy zmeneným a doplneným nariadením (EHS) č. 2974/79 ([9]);

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a teľacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Toto nariadenie ustanovuje podrobné vykonávacie pravidlá pre ročný vývoz 5 000 ton čerstvého, chladeného alebo zmrazeného hovädzieho a teľacieho mäsa s pôvodom v spoločenstve do Spojených štátov amerických, ktoré podlieha osobitnému opatreniu.

2. Mäso uvedené v odseku 1 musí spĺňať hygienické predpisy požadované v dovážajúcom treťom štáte a musí pochádzať zo zvierat zabitých najneskôr jeden mesiac pred vývozným colným vybavením.

Článok 2

1. Žiadosti o vývozné povolenie pre výrobky uvedené v článku 1 sa môžu podať iba v členskom štáte, ktorý spĺňa hygienické predpisy požadované v dovážajúcej tretej krajine.

2. Žiadosť o vývozné povolenie a povolenie samotné uvádza v kolónke 13 položku „Spojené štáty americké“. Povolenie ukladá povinnosť vývozu z členského štátu, ktorý povolenie vydal, do Spojených štátov amerických.

3. Členské štáty oznámia Komisii na tretí pracovný deň nasledujúci po dni uplynutí lehoty pre podanie žiadostí zoznam žiadateľov a množstvá výrobkov, ktoré sú predmetom žiadostí uvedených v odseku 2 a podaných v priebehu predchádzajúceho mesiaca.

([1]) Ú. v. ES L 148, 28.6.1968, s. 26.
([2]) Ú. v. ES L 329, 24.12.1979, s. 15.
([3]) Ú. v. ES. L 334, 28.12.1979, s. 8.
([4]) Ú. v. ES L 25, 31.1.1975, s. 10.
([5]) Ú. v. ES L 336, 29.12.1979, s. 34.
([6]) Ú. v. ES L 25, 31.1.1975, s. 1.
([7]) Ú. v. ES L 336, 29.12.1979, s. 32.
([8]) Ú. v. ES L 78, 22.3.1978, s. 10.
([9]) Ú. v. ES L 336, 29.12.1979, s. 49.

4. Komisia rozhodne, do akej miery žiadostiam o povolenie vyhovie. Pokiaľ množstvá, pre ktoré bola podaná žiadosť o povolenie, presahujú množstvá, ktorá sú k dispozícii, Komisia môže znížiť požadované množstvá stanovením jednotnej percentuálnej sadzby.

5. Licencie sa vydávajú každý 15. deň v mesiaci.

6. Odlišne od článku 3, odseku 1 nariadenia (EHS) č. 571/78 je platnosť vývozného povolenia stanovená na 90 dní od dátumu jej vydania. Platnosť povolenia nepresiahne 31. december roku vydania.

7. Povolenie vydávajú príslušné úrady daného členského štátu pre množstvá stanovené Komisiou. Zábezpeka pre množstvá, na ktoré nebola podaná žiadosť, sa bezodkladne uvoľní.

8. Na rozdiel od článku 2, odseku 4 nariadenia (EHS) č. 193/75 nesmú vyvážané množstvá prevyšovať množstvá uvedené v povolení.

9. V povolení musí byť uvedená v kolónke 18 jedna z týchto poznámok:

'Fresh, chilled or frozen beef – Agreement between the EEC and the USA. Valid only in... (vydávajúci členský štát). Quantity to be exported may not exceed... kg (hmotnosť).';

»Fersk, kølet eller frosset oksekød – Aftale mellem EØF og USA. Kun gyldig i... (vydávajúci členský štát). Mængden, der skal udføres, må ikke overstige... kg (hmotnosť).«

Článok 3

Pri vývoznom colnom vybavení sa identifikačné osvedčenie definované v článku 4 vydáva na žiadosť žiadateľa pri predložení vývozného povolenia uvedeného v článku 2 a veterinárneho osvedčenia, ktoré uvádza dátum zabitia zvieraťa, z ktorého mäso podľa článku 2 pochádza.

Článok 4

1. Identifikačné osvedčenie je vystavené v origináli a aspoň jednej kópii podľa vzoru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu.

Toto osvedčenie je vystavené v anglickom jazyku na bielom papieri rozmerov 210 x 297 mm. Každé osvedčenie má vlastné poradové číslo, ktoré mu pridelí colný úrad uvedený v článku 5.

Vyvážajúci členský štát môže vyžadovať, aby boli osvedčenia používané na jeho území vystavené okrem anglického znenia aj v niektorom z jeho úradných jazykov.

2. Kópie sú označené rovnakým poradovým číslom ako originál. Originál a kópie sa vypĺňajú buď na písacom stroji alebo rukou, a keď sa vypĺňajú rukou, musia sa vyplniť atramentom a veľkými tlačenými písmenami.

Článok 5

1. Identifikačné osvedčenie a jeho kópie vydáva colný úrad, v ktorom prebieha vývozné colné vybavenie.

2. Colný úrad uvedený v odseku 1 potvrdí originál osvedčenia na mieste k tomu vyhradenom svojou pečiatkou a odovzdá toto osvedčenie danej strane, pričom si ponechá kópiu.

Článok 6

Členské štáty prijmú všetky nevyhnutné opatrenia na kontrolu pôvodu aj povahy výrobkov, pre ktoré sú identifikačné osvedčenia vydané.

Článok 7

1. Odlišne od článku 4 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 571/78, miera zábezpeky, ktorá sa má zložiť v súvislosti s vývoznými povoleniami uvedenými v článku 2, predstavuje 10 ECU za 100 kg čistej hmotnosti.

2. Bez toho, aby boli dotknuté podmienky ustanovené v článku 17 ods. 2 písm. b) nariadenia (EHS) č. 193/75, zábezpeka sa uvoľní iba po predložení dokladu uvedeného v článku 11 nariadenia (EHS) č. 192/75.

Článok 8

Toto nariadení nadobúda účinnosť 1. januára 1980.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 1979

Za Komisiu

Finn GUNDELACH

podpredseda

PRÍLOHA

EURÓPSKE SPOLOČENSTVÁ

	1. Vývoz	2.Osvedčenie č.	**ORIGINÁL**
	3. Príjemca	**IDENTIFIKAČNÉ OSVEDČENIE VÝVOZU URČITÉHO HOVÄDZIEHO A TEĽACIEHO MÄSA DO SPOJENÝCH ŠTÁTOV AMERICKÝCH**	

POZNÁMKY

A. Toto osvedčenie musí byť vyhotovené v jednom origináli a aspoň jednej kópii.

B. Originál a aspoň jedna kópia sa musia predložiť na overenie colnému orgánu, na ktorom sa vykonávajú colné formality.

C. Originál sa musí predložiť colným orgánom Spojených štátov amerických.

1	4 Označenia, čísla, počet a typ balíkov; opis tovaru	5 Hrubá hmotnosť 7 Čistá hmotnosť	6 Čísla faktúry
2	4 Označenia, čísla, počet a typ balíkov; opis tovaru	5 Hrubá hmotnosť 7 Čistá hmotnosť	6 Čísla faktúry

8 VYHLÁSENIE VÝVOZCU

Dolupodpísaný vývozca vyhlasuje, že tovar opísaný vyššie vyhovuje ustanoveniam nariadenia (ES) č.

V dňa

(Podpis)

9 OSVEDČENIE PRÍSLUŠNÉHO COLNÉHO ÚRADU

Boli splnené colné formality pre vývoz do USA, vrátane Portorika, tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto osvedčenie.

V dňa

(Podpis) (Pečiatka)